

Tchibo

1.

2.

3.

- de** Bauen Sie den Artikel wie nebenstehend abgebildet auf, bevor Sie ihn mit dem Netzadapter ans Stromnetz anschließen!
- en** Assemble the product as shown on the right before connecting it to the power supply with the mains adapter!
- fr** Avant de raccorder l'article au secteur avec le bloc-secteur, assemblez-le comme illustré ci-contre.
- cs** Než připojíte výrobek prostřednictvím síťového adaptéru k elektrické síti, sestavte jej podle obrázků vedle.

LED Gartenstecker Kugel

LED garden stake ball

Boule à LED sur pique de jardin

Zahradní zapichovátko ve tvaru koule s LED

Ogrodowa kula LED na sztycy

LED záhradné zapichovacie svietidlo v tvare gule

Leszúrható kertí LED-gömb

Küre LED bahçe süsü

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 125780H8551XXII · 2022-05

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz sowohl im Innen- als auch im Außenbereich geeignet. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

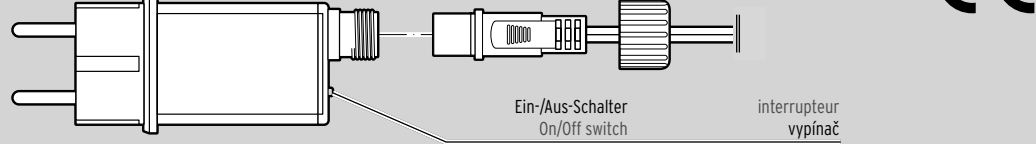
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Halten Sie die Erdspeife des Gartensteckers von Kindern fern.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. Die LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Schließen Sie immer zuerst das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer

zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...
... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,
... bei Gewitter,
... bevor Sie den Artikel reinigen.
Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.
- Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.
- Das Anschlusskabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Anschlusskabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.
- Der Ein-/Aus-Schalter trennt den Netzadapter nicht von der Stromzufuhr. Die Stromzufuhr kann nur durch Ziehen des Netzadapters unterbrochen werden. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell herausziehen können.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel, am Anschlusskabel oder am Netzadapter vorhanden sind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Anschlusskabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei Schäden am Anschlusskabel entsorgen Sie den Artikel entsprechend den geltenden Bestimmungen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel ist für ein Vergraben im Erdreich nicht geeignet/zugelassen.
- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

de

4.



- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Bauen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion

- Bauen Sie den Artikel wie abgebildet zusammen.
- Fallen Sie LED-Streben gleichmäßig zu einer Kugel auseinander.
- Drehen Sie die Flügelmutter oben auf der LED-Kugel ggf. handfest.
- Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Netzadapter und drehen Sie die Schutzkappe fest auf.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter am Netzadapter ...
... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.
... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.
Die LEDs der Kugel blinken 2x und leuchten dann dauerhaft.
... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Wenn der Artikel nach dem Anschließen an die Steckdose bereits leuchtet, ändert sich die Reihenfolge entsprechend: 1x drücken = Timerfunktion einschalten, 2x drücken = ausschalten und so weiter.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 6 Stunden - AUS: 18 Stunden - EIN: 6 Stunden usw.

Reinigen

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Wischen Sie den Artikel mit einem trockenen, weichen und fusselreifen Tuch ab.

en

Safety warnings

Please read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions in order to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration and not for lighting whole rooms. The product is suitable for use both indoors and outdoors. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials away from children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- Keep the garden stake's ground spikes away from children.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools or wires, as well as against foreign bodies with a diameter larger than 1 mm and splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain and streams of water. Never use the product under water; this would cause an immediate short circuit and poses the risk of electric shock.
- Only connect the product to a properly installed wall socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter. The LEDs cannot be dimmed. Never connect the product to dimmable wall sockets.
- Do not use an extension cable.
- Always connect the connection cable to the mains adapter before you plug the adapter into the wall socket. Always unplug the mains adapter from the wall socket before disconnecting the connection cable from the mains adapter.

- Unplug the mains adapter from the wall socket ...
... if malfunctions occur during use,
... during thunderstorms, and
... before cleaning the product.
Always pull on the mains adapter, not on the connection cable.
- The product must be used only with the mains adapter provided.
- The connection cable must not be kinked or squeezed. Keep the connection cable away from hot surfaces and sharp edges.
- The product must not be electrically connected to other fairy lights or anything similar.
- The On/Off switch does not disconnect the mains adapter from the power supply. The power supply can only be cut off by unplugging the mains adapter. The wall socket used must be easily accessible so that you can quickly unplug the mains adapter whenever necessary.
- Do not use the product if the product itself, the connection cable or the mains adapter shows any visible signs of damage.
- Do not make any modifications to the product. Do not attempt to replace the connection cable yourself. If the connection cable is damaged, dispose of the product in accordance with the current regulations.
- Route the connection cable in such a way that it is not a tripping hazard. The cable is not suitable or certified for underground installation.
- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.
- Do not use any harsh chemicals, or aggressive or abrasive products for cleaning.
- The product is suitable for outdoor use at temperatures over approx. -10 °C. If the temperature falls below this level, store the product inside, otherwise it may become damaged.

fr

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non commercial.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Gardez les piquets de la pique de jardin hors de portée des enfants.
- L'article est conçu pour une utilisation à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie que cet article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil de fer et contre les corps étrangers d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau telles que l'eau de pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante. Il ne faut en aucun cas utiliser l'article sous l'eau car cela entraînerait immédiatement un court-circuit et un risque de choc électrique.
- Ne raccordez l'article qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques du bloc-secteur. Les LED ne sont pas gradables. Ne raccordez pas l'article à une prise de courant avec variateur de lumière.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Commencez toujours par connecter le câble d'alimentation au bloc-secteur avant de brancher le bloc-secteur dans la prise de courant.

- Débranchez toujours le bloc-secteur de la prise de courant avant de déconnecter le câble d'alimentation du bloc secteur.
- Débranchez le bloc-secteur de la prise de courant, ...
... en cas de dysfonctionnement survenant pendant l'utilisation,
... en cas d'orage,
... avant de nettoyer l'appareil.
Tirez toujours sur le bloc-secteur et jamais sur le cordon d'alimentation.
- Il ne faut utiliser l'article qu'avec le bloc-secteur fourni.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni coincé ni tordu. Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- L'article ne doit pas être raccordé électriquement à d'autres guirlandes lumineuses ou objets électriques similaires.
- L'interrupteur ne coupe pas le bloc-secteur de l'alimentation électrique. Pour couper l'alimentation électrique, il est nécessaire de débrancher le bloc-secteur. La prise de courant utilisée doit être aisément accessible afin que vous puissiez retirer rapidement le bloc-secteur si besoin.
- Ne vous servez pas de l'article si l'article, le cordon d'alimentation ou le bloc-secteur présentent des détériorations visibles.
- Ne modifiez pas l'article. Ne changez pas non plus vous-même le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, éliminez l'article dans le respect de la réglementation en vigueur.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse s'y enlaver ou accrocher. Le cordon ne doit pas être enterré, car il n'est pas conçu/homologué pour ce type de pose.
- Ne placez pas l'article dans un emplacement présentant des creux et renforcements où des flaqes pourraient se former.
- Les LED définitivement intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

cs

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

- Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání jak ve vnitřních prostorách, tak i venku. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte při používání elektrických přístrojů bez dozoru.
- Bodce k zapíchnutí do země udržujte mimo dosah dětí.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesem o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek připojíte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru. LED nelze stmívat. Výrobek proto nepřipojujte k zásuvkám se stmívačem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nejdřív vždy připojte přípojovací kabel k síťovému adaptéru a až potom zasuněte síťový adaptér do zásuvky. Než vytáhnete přípojovací kabel ze síťového adaptéru, vždy nejdřív vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

- Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, ...
... pokud během provozu dojde k poruše,
... za bouřky
... a než začnete výrobek čistit.
Tahejte přitom vždy za síťový adaptér, nikoli za přípojovací kabel.
- Výrobek se smí používat pouze se síťovým adaptérem, který je součástí balení.
- Přípojovací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Přípojovací kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.
- Vypínač neoděluje síťový adaptér od přívodu elektrického proudu. Přívod elektrického proudu může být přerušen pouze vytážením síťového adaptéru ze zásuvky. Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout.
- Výrobek neuváděte do provozu, pokud jsou na výrobku samotném, na přípojovacím kabelu nebo na síťovém adaptéru viditelná poškození.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu přípojovacího kabelu nesmíte provádět Vy sami. Je-li přípojovací kabel poškozený, výrobek zlikvidujte podle platných předpisů.
- Přípojovací kabel položte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout. Kabel není vhodný k zahrazení do země a tento způsob instalace není přípustný.
- Výrobek nikdy neumisťujte do prohlubní nebo kotlin, ve kterých se může držet voda.
- Pevně zabudované LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Pokud je venku nižší teplota, přenechte jej domů, protože jinak se může poškodit.
- Výrobek neodolává silnému větru, bouři apod.! Pokud hrozí silný vítr nebo bouřka, výrobek včas odstraňte.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu a nezakrývejte jej, pokud je v provozu.

Připojení / zapnutí / vypnutí / funkce časovače

- Výrobek sestavte podle obrázku.
- Jednotlivé výztuhy rozprostěte do tvaru koule.
- Křídlovou matici našroubujte nahoru na kouli a příp. ji rukou utáhněte.
- Zasuňte zástrčku přípojovacího kabelu do zdířky na síťovém adaptéru a pevně zašroubujte ochrannou krytku.
- Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.
- Stiskněte vypínač na síťovém adaptéru ...
... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.
... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače.
LED diody koule zablikají 2x a poté se rozsvítí natrvalo.
... **3x** pro vypnutí výrobku.

Když výrobek po připojení do zásuvky již svítí, mění se odpovídajícím způsobem pořadí: stiskněte 1x = zapnutí funkce časovače, stiskněte 2x = vypnutí atd.

Funkce časovače: LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 6 hodin - VYPNUTO: 18 hodin - ZAPNUTO: 6 hodin atd.

Čištění

- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky.
- Výrobek otřete suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Technische Daten

Modell:	644 865 (Deutschland Österreich)	655 248 (Schweiz)
Netzadapter		
Eingang:	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Ausgang:	32 V 3,6 W (das Symbol bedeutet Gleichstrom)	
Schutzklasse:	II	
Schutzart:	IP44 (Deutschland Österreich) / IP55 (Schweiz)	
LED-Kugel		
Ausgang:	3,2 V 112 LEDs, max. 3,24 W	
Leuchtmittel:	LEDs (nicht wechselbar)	
Schutzklasse:	III	
Schutzart:	IP44	
Umgebungstemperatur:	-10 °C bis +40 °C	

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Technical specifications

Model:	644 865
Mains adapter	
Input:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Output:	32 V 3,6 W (the symbol indicates direct current)
Protection class:	II
IP code:	IP44
LED ball	
Output:	3,2 V 112 LEDs, max 3.24 W
Bulbs:	LEDs (non-replaceable)
Protection class:	III
IP code:	IP44
Ambient temperature:	-10 °C to +40 °C

- Essayez l'article avec un chiffon sec, doux et non pelucheux.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Caractéristiques techniques

Modèle:	655 248
Bloc-secteur	
Entrée:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Sortie:	32 V 3,6 W (le symbole signifie courant continu)
Classe de protection:	II
Indice de protection:	IP55
Boule à LED	
Sortie:	3,2 V 112 LED, max. 3,24 W
Agent lumineux:	LED (non remplaçables)
Classe de protection:	III
Indice de protection:	IP44
Température ambiante:	de -10 °C à +40 °C

Likvidace

Výrobek a jeho obal byl vyroben z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

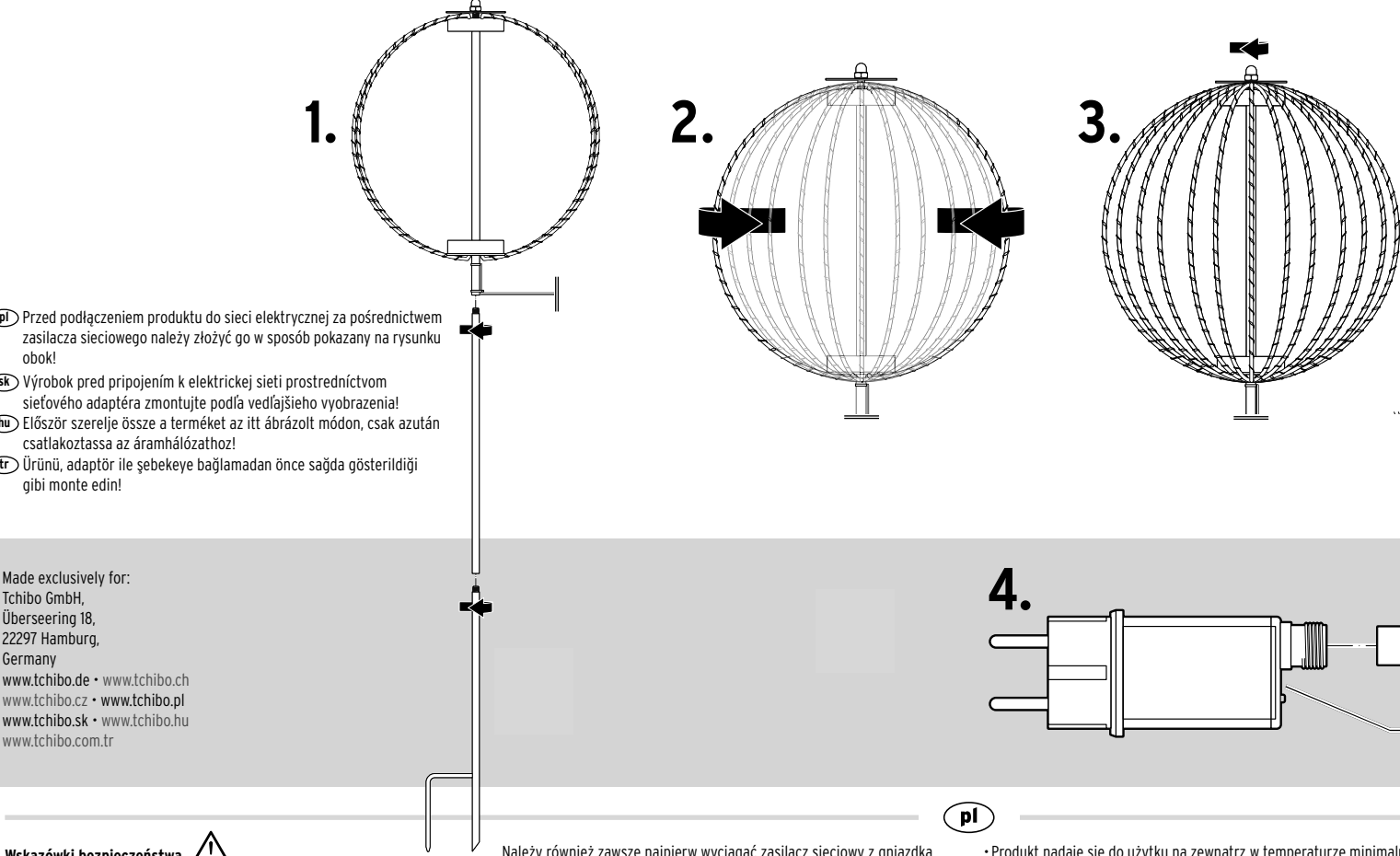
Obal roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Technické parametry

Model:	644 865
Síťový adaptér	
Vstup:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup:	32 V 3,6 W (symbol označuje stejnosměrný proud)
Třída ochrany:	II
Stupeň krytí:	IP44
Koule s LED	
Výstup:	3,2 V 112 LED, max. 3,24 W
Osvětlovací protředky:	LED diody (nelze vyměnit)
Třída ochrany:	III
Stupeň krytí:	IP44
Okolní teplota:	-10 °C až +40 °C



- PL** Przed podłączeniem produktu do sieci elektrycznej za pośrednictwem zasilacza sieciowego należy złożyć go w sposób pokazany na rysunku obok!
- SK** Výrobok pred pripojením k elektrickej sieti prostredníctvom sieťového adaptéra zmontujte podľa vedľajšieho vyobrazenia!
- HU** Először szerelje össze a terméket az itt ábrázolt módon, csak azután csatlakoztassa az áramhálózathoz!
- TR** Ürünü, adaptör ile şebekeye bağlamadan önce sağda gösterildiği gibi monte edin!

Made exclusively for:
Tchibo GmbH,
Überseering 18,
22297 Hamburg,
Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch
www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu
www.tchibo.com.tr

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć nieza-mierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt nadaje się do stosowania zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

Trzymać sztycę ogrodowe produktu z dala od dzieci.

Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedostawaniem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgamy wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

Produkt należy podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego. Diody LED nie są ściemniające. Dlatego nie należy podłączać produktu do gniazda elektrycznego z funkcją ściemniania.

Nie używać przedłużacza.

Należy zawsze najpierw podłączać kabel podłączeniowy do zasilacza sieciowego, a dopiero potem zasilacz do gniazda elektrycznego.

Należy również zawsze najpierw wyciągać zasilacz sieciowy z gniazda elektrycznego, a dopiero potem odłączać kabel podłączeniowy od zasilacza.

Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, ...

... jeżeli podczas używania produktu wystąpią usterki,

... w razie burzy,

... przed przystąpieniem do czyszczenia produktu. Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.

Produkt wolno użytkować wyłącznie z dołączonym w komplecie zasilaczem sieciowym.

Kabel podłączeniowy nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.

Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.

Włącznik/wyłącznik nie odłącza zasilacza sieciowego od dopływu prądu. Zasilanie można przerwać tylko przez wyciągnięcie zasilacza sieciowego z gniazda elektrycznego. Używanie gniazdko musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.

Nie wolno używać produktu, jeśli produkt, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.

Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla podłączeniowego. W przypadku uszkodzeń kabla podłączeniowego należy usunąć produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym zakresie.

Kabel podłączeniowy należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel ten nie jest przystosowany/dopuszczony do zakopywania w ziemi.

Nie ustawiać produktu w niekach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kaluże.

Nie ma możliwości wymiany wbudowanych na stałe diod LED ani nie wolno tego robić.

Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

SK

Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky zapojte najskôr prípojný kábel do sieťového adaptéra. Pred odpojením prípojného kábla od sieťového adaptéra vždy najskôr vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky...

... pri poruchách počas prevádzky,

... pri búrke a

... pred čistením výrobku.

Prítom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.

Výrobok sa smie používať len s priloženým sieťovým adaptérom.

Prípojný kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Vylúčte kontakt prípojného kábla s horúcimi povrchmi a ostrými hranami.

Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými reťazami a pod. výrobkami.

Spínač zap./vyp. neodpojí sieťový adaptér od prívodu elektrického prúdu.

Napájanie elektrickým prúdom môžete prerušiť vytiahnutím sieťového adaptéra zo zásuvky. Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa sieťový adaptér dal v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.

Neužívajte výrobok do prevádzky pri viditeľných poškodeniach samotného výrobku, prípojného kábla alebo sieťového adaptéra.

Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani prípojný kábel. Ak je prípojný kábel poškodený, výrobok zlikvidujte v súlade s platnými predpismi.

Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotýkali. Kábel nie je vhodný/schválený na uloženie do zeme.

Neumiestňujte výrobok do jám a priehlbín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky.

Pevne zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.

HU

Először mindig a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzatból, csak ezután válassza le a csatlakozókábelt a hálózati adapterről.

Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, ...

... ha használat közben üzemzavar lép fel,

... vihar esetén,

... mielőtt megtisztítja a terméket.

Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.

A terméket csak a mellékelt hálózati adapterrel szabad üzembe helyezni.

A csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni.

A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.

A terméket más égőszorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.

A be-/kikapcsoló gomb nem választja le a hálózati adaptert az áramellátásról. Az áramellátást csak a hálózati adapter kihúzásával lehet megszakítani. A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.

Ne használja a terméket, ha azon, a csatlakozókábelen vagy a hálózati adapteren sérülés látható.

Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A csatlakozókábelt is csak szakember cserélheti ki. A csatlakozókábel meghibásodása esetén a terméket a hatályos rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.

Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botoshasson meg benne.

A kábel nem alkalmas a földfelszín alatti elhelyezésére, és ez nem is engedélyezett.

Ne helyezze a terméket olyan gödörbe vagy mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze.

A beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

A termék tisztításához ne használjon más vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

TR

Elektrik adaptörünü prizden çekin:

... çalıştırma sırasında arızalar meydana gelirse,

... fırtınalı havalarda,

... ürünü temizlemeden önce.

Bağlantı kablosunda değil, daima elektrik adaptöründen tutarak çekin.

Bu ürün sadece ambalaj dahilindeki elektrik adaptörü ile çalıştırılmalıdır.

Bağlantı kablosu bükülmemeli veya sıkışmamalıdır. Bağlantı kablosu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutulmalıdır.

Açma/kapama şalteri, elektrik adaptörünü akım beslemesinden ayırmas. Elektrik akışı sadece elektrik adaptörünün prizden çıkarılması ile kesilir.

Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.

Üründe, bağlantı kablosunda veya elektrik adaptöründe görürünü hasarlar olması durumunda ürünü çalıştırmayın.

Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Bağlantı kablosunu kendiniz değiştirmeyin. Bağlantı kablosunda hasar olması durumunda ürünü geçerli belirlemelere uygun şekilde imha edin.

Kabloyu takılmalara neden olmayacak şekilde yerleştirin.

Kablo, toprağa gömülmemeli için uygun/sertifikalı değildir.

Ürünü su birikebilecek çukurlara veya derin yerlere yerleştirmeyin.

Sabit takılmış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

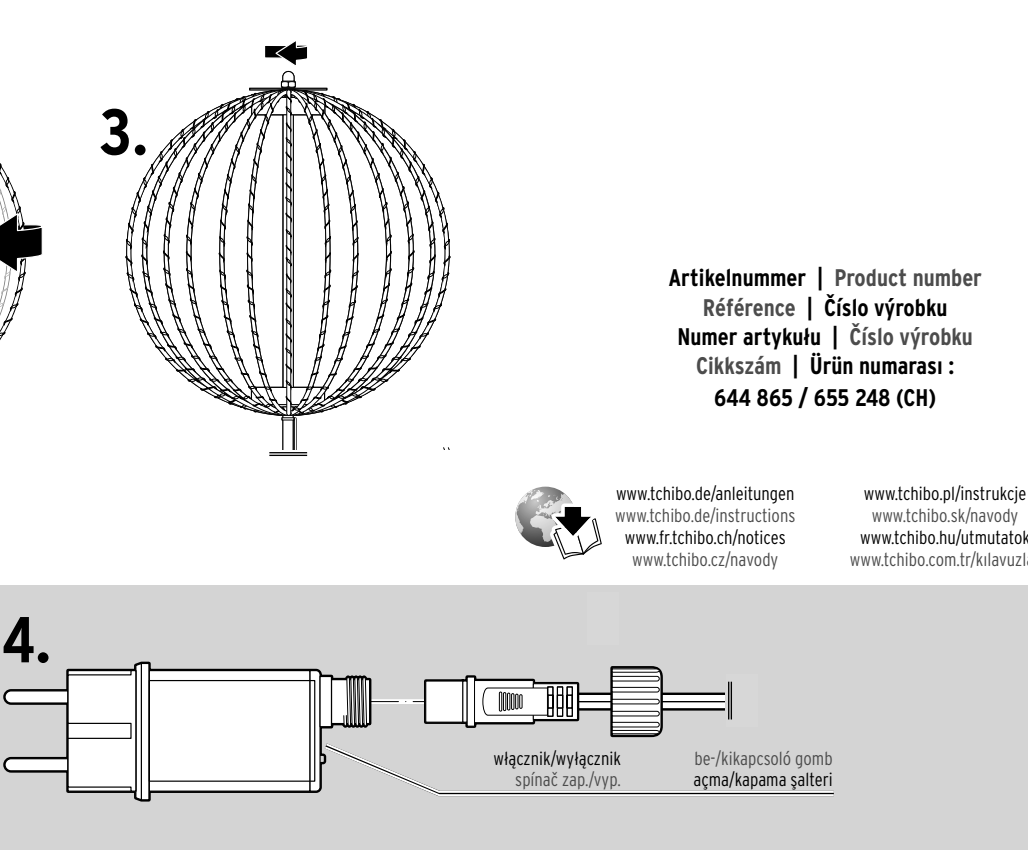
Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur.

Daha soğuk havalarda bunu evde saklayın - aksi takdirde hasar görebilir.

Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına tehlikesi olması durumunda ürünü zamanında yerin-

den sökün.



PL

Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz w temperaturze minimalnej do ok. -10°C. W przypadku wystąpienia niższych temperatur produkt należy przechowywać w domu - w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! W przypadku niebez-

pieczeństwa wystąpienia silnego wiatru lub burzy produkt należy odpowiednio wcześniej demontować.

Nie włączaj produktu umieszczonego w opakowaniu ani nie przykręcać go niczym w czasie działania.

Podłączenie / włączanie/wyłączenie / funkcja wyłącznika czasowego

1. Złożyć produkt zgodnie z rysunkiem.

2. Rozłożyć równomiernie poprzeczki LED do uzyskania kształtu kuli.

3. Nakręcić śrubę motylkową siłą ręki na górze kuli LED.

4. Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda w zasilaczu sieciowym i mocno dokręcić osłonę zabezpieczającą.

5. Włożyć zasilacz do gniazda elektrycznego.

6. Naciśnąć włącznik/wyłącznik na zasilaczu sieciowym ...

... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.

... **2x**, aby włączyć produkt z funkcją wyłącznika czasowego. Diody LED w kuli migają 2x, a następnie świecą światłem ciągłym.

... **3x**, aby wyłączyć produkt.

Jeżeli produkt świeci od razu po podłączeniu do gniazda elektrycznego, podana kolejność odpowiednio się zmienia: naciśnięcie 1x = włączenie funkcji wyłącznika czasowego, naciśnięcie 2x = wyłączenie produktu itd.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:

WŁ. na 6 godzin - WYŁ. na 18 godzin - WŁ. na 6 godzin itd.

Czyszczenie

1. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazda elektrycznego.

2. Przetrzeć produkt suchą, miękką i niestrzępiącą się szmatką.

SK

Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Výrobok je vhodný do exteriéru do teplot cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.

Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a pod.! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistite včasnú demontáž výrobku.

Výrobok nezapínajte pred vybalením a počas používania ho nezakrývajte.

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača

1. Výrobok zmontujte podľa vyobrazenia.

2. Jednotlivé výstuže rozložte do tvaru gule.

3. Kričlovú maticu vnať na LED guľu príp. ručne zaskrutkujte.

4. Zasuňte zástrčku prípojného kábla do prípojky sieťového adaptéra a pevne zaskrutkujte ochranný kryt.

5. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.

6. Stlačte spínač zap./vyp. na sieťovom adaptéri...

... **1x** na trvalé zapnutie výrobku.

... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača. LED diódy guľe 2x zablikajú a potom trvalo svietia.

... **3x** na vypnutie výrobku.

Keď výrobok po zapojení do zásuvky už svieti, zmení sa poradie nasledovne: stlačie 1x = zapnutie funkcie časovača, stlačie 2x = vypnutie atď.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAPNUTÉ: 6 hodín - VYPNUTÉ: 18 hodín - ZAPNUTÉ: 6 hodín atď.

Čistenie

1. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

2. Výrobok čistite suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

HU

A termék kültérben kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérsék-let esetén tárolja házon belül, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.

Erős szélnek, viharnak és hasonlóknak a termék nem tud ellenállni! Időben szerelje le a terméket, ha erős szél vagy vihar várható.

A terméket ne kapcsolja be a csomagolásában, és működés közben ne takarja le.

Csatlakoztatás / be-/kikapcsolás / Időzítő funkció

1. Szerelje össze a terméket az ábrázolt módon.

2. Hajtsa szét egyenletesen a LED-es rudakat, hogy egy gömböt kapjon.

3. Szükség esetén kézzel csavarja rá szorosan a szárnys az LED-gömb tetején

4. Dugja be a csatlakozókábel dugóját a hálózati adapteren lévő aljzatba, és szorosan csavarja rá a védőkupakot.

5. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzathoz.

6. Nyomja meg a hálózati adapteren található be-/kikapcsoló gombot ...

... **1-szer**, a termék tartós bekapcsolásához.

... **2-szer**, a termék bekapcsolásához az időzítő funkcióval.

A gömb LED-jei 2-szer villognak, majd folyamatosan világítanak.

... **3-szor**, a termék kikapcsolásához.

Ha a termék a hálózatra való csatlakoztatáskor már világít, akkor a sorrend a következők szerint változik: 1 megnyomás = időzítő funkció bekapcsolása, 2 megnyomás = kikapcsolás stb.

Időzítő funkció:

A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: BE: 6 órára - KI: 18 órára - BE: 6 órára stb.

Tisztítás

1. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.

2. A terméket egy puha, száraz és nem bohócsodó ruhával törölje le.

TR

Ürünü ambalajın içerisinde devreye almayın ve işletim sırasında üzerini örtmeyin.

Bağlama / Açma/Kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu

1. Ürünü resimde gösterildiği gibi sökün.

2. LED çubuğunu eşit olarak küre haline alacak şekilde açın.

3. LED kürenin üzerindeki kelebek somunu gerektirir elle sıkın.

4. Bağlantı kablosunun soketini elektrik adaptöründeki yuvasına takın ve koruyucu kapağı sıkıca kapatın.

5. Elektrik adaptörünü bir prize takın.

6. Elektrik adaptöründeki açma/kapama şalterine basın ...

... **1 defa**, ürünü sürekli çalıştırmak için.

... **2 defa**, ürünü zamanlayıcı fonksiyonu ile çalıştırmak için. Kürenin LED'leri 2 kez yanıp söner ve ardından sürekli yanar.

... **3 defa**, ürünü kapatmak için.

Ürün prize takıldığında anda yanıyorsa sıra ilgili şekilde değişir: 1 defa basma= zamanlayıcı fonksiyonunu açma, 2 defa basma = kapatma ve bu şekilde devam eder.

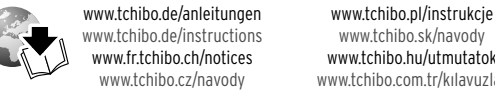
Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır: AÇIK: 6 saat - KAPALI: 18 saat - AÇIK: 6 saat vs.

Temizleme

1. Elektrik adaptörünü prizden çekin.

2. Ürünü kuru, yumuşak, tüysüz bir bezle silin.

Artikelnummer | Product number
Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası :
644 865 / 655 248 (CH)



Usovanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które na-dają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elek-

tryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa.

Dane techniczne

Model:	644 865
Zasilacz sieciowy	
Wejście:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście:	32 V 3,6 W (symbol oznacza prąd stały)
Klasa ochronności:	II
Stopień ochrony:	IP44
Kula LED	
Wyjście:	3,2 V 112 diod LED, maks. 3,24 W
Źródło światła:	diody LED (bez możliwości wymiany)
Klasa ochronności:	III
Stopień ochrony:	IP44
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky.

Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odobierajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Technické údaje

Model:	644 865
Sieťový adaptér	
Vstup:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výstup:	32 V 3,6 W (symbol znamená jednosmerný prúd)
Trieda ochrany:	II
Druh krytia:	IP44
LED guľa	
Výstup:	3,2 V 112 LED, max. 3,24 W
Zdroj svetla:	LED diódy (nevymeniteľné)
Trieda ochrany:	III
Druh krytia:	IP44
Teplota prostredia:	-10 °C až +40 °C

Hulladékekzeles

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. A termékhasznosítás csökkentése a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott készülékek, nem kerülhetnek a háztartási hulladékból Önt törvényi kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatosan az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást.

Műszaki adatok

Model:	644 865
Hálózati adapter	
Bemenet:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Kimenet:	3,2 V 3,6 W